



# 中国新闻媒体 跨国跨文化 采访报道的 困境与路径研究

唐佳梅著

A Study on Predicaments and Solutions of China's News Media  
in Covering Transnational and Intercultural Stories



人民出版社



# 中国新闻媒体跨国跨文化 采访报道的困境与路径研究

A Study on Predicaments and Solutions of China's News Media  
in Covering Transnational and Intercultural Stories

唐佳梅\著

人民出版社

责任编辑:贺 畅

图书在版编目(CIP)数据

中国新闻媒体跨国跨文化采访报道的困境与路径研究/唐佳梅著. —北京:  
人民出版社,2017.4

ISBN 978 - 7 - 01 - 017337 - 5

I . ①中… II . ①唐… III . ①国际新闻—新闻工作—研究—中国  
IV . ①G219. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 026271 号

**中国新闻媒体跨国跨文化采访报道的困境与路径研究**

ZHONGGUO XINWEN MEITI KUAGUO KUA WENHUA  
CAIFANG BAODAO DE KUNJING YU LUJING YANJIU

唐佳梅 著

人民出版社 出版发行  
(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

北京明恒达印务有限公司印刷 新华书店经销

2017 年 4 月第 1 版 2017 年 4 月北京第 1 次印刷

开本:710 毫米×1000 毫米 1/16 印张:12.5

字数:182 千字

ISBN 978 - 7 - 01 - 017337 - 5 定价:37.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号  
人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

版权所有 · 侵权必究

凡购买本社图书,如有印制质量问题,我社负责调换。

服务电话:(010)65250042

# 目 录

绪 论 .....	1
<b>第一章 空降海外新闻现场的中国记者 .....</b>	<b>60</b>
第一节 国际新闻从业群体的主要类型 .....	60
第二节 中国空降记者的背景与特征 .....	63
<b>第二章 跨国跨文化报道的生产问题与困境 .....</b>	<b>69</b>
第一节 “观光客记者”的挫败 .....	69
第二节 异邦的“距离”:不易到达的现场 .....	76
第三节 新闻生产的国内化偏向 .....	81
第四节 国际报道中的伦理问题 .....	96
第五节 多重因素影响的生存风险 .....	102
第六节 共同体的幻象——多样多变的职业意识 .....	108
<b>第三章 解决路径的分析与探讨 .....</b>	<b>114</b>
第一节 新闻生产及其影响因素研究 .....	114
第二节 空降报道从业者因素 .....	119
第三节 海外报道生产常规 .....	123
第四节 海外报道的媒介环境 .....	132
第五节 解决路径的理论依据 .....	134
第六节 解决路径的探讨 .....	136

第四章 球土化的跨国报道及展望 .....	157
附录一：调查问卷 .....	170
附录二：访谈提纲 .....	176
参考文献 .....	178
后记 .....	196

## 绪 论

2014年3月，马来西亚MH370航班失联成为全球媒体的关注焦点，对该事件的报道成为各国媒体同题报道的比较平台。航班乘客绝大多数为中国公民，中国记者纷纷赶赴事件涉及的越南、马来西亚、澳大利亚等国进行报道。参与报道的中国媒体不仅包括在涉事地区派有常驻记者的国家级媒体，还有来自全国各地的地方性媒体、行业媒体和网络媒体。这些媒体多无常规驻外记者，临时抽调国内记者“空降”海外事发地，构成跨国、跨文化报道中的“空降记者”(parachute journalists)，这类记者平时在国内报道新闻，并不常驻境外，只在新闻发生时奔赴海外现场进行报道，因而被称作国际新闻报道中的“空降记者”。在此次马航报道中，“空降记者”人数超过媒体“国家队”的驻外记者，中国记者规模超过其他国家，“在南印度洋报道的后期，除了常驻的中国媒体外，还有大批来自国内的记者蹲守在珀斯这个偏居澳大利亚西端的城市。如果仅从媒体数量来说，中国媒体的数量已经超过了前来采访的澳大利亚本地媒体数量”<sup>①</sup>。然而，在这场中国记者与各国记者同台报道的突发事件中，中国媒体的总体表现遭到国内各界诟病，批评的声音来自普通公众、新闻传播学界以及新闻从业者群体，指责中国媒体过度煽情、不够客观中立、采访失联者家属造成二次伤害有悖职业伦理，质疑中国记者未能挖掘到核心信息不够专业等问题：

---

<sup>①</sup> 邓黎：《马航报道：中国记者在努力》，《新闻战线》2014年第5期。

马航事件新闻战——几乎所有的干货都是纽（约）时（报）、华尔街（日报）、路透（社）、BBC 等英美媒体挖出来的。反观中国媒体，除了搬运外媒，就只会一遍遍喊着“马航，我们等你回家，为你祈祷”作苍白廉价的煽情。中国媒体当然不止有“苍白廉价的煽情”，也有大量记者奔赴吉隆坡的新闻发布会，也有记者登上巡航搜索的军舰、飞机，就像他们近些年出现于伦敦奥运会、索契冬奥会一样。但是，与其说这反映了中国媒体的经济实力，不如说更深刻地反映了中国社会的经济实力。实际上，不仅是重大体育赛事，只要国内受众足够关注，天涯海角都可能在短时间内集聚着中国记者。但这又怎么样呢？在马航事件中，中外媒体的对比告诉我们：仅仅“到达”，仍然不是“媒体的力量”本身。<sup>①</sup>

围观马航失联事件，CCN、美联社、路透社、纽约时报等，基本垄断了关键信息的发布权，并对马来西亚形成倒逼反证，从而拼凑相对完整的信息流。从这种意义讲，中国没有一家真正的国际媒体，自然提供不了核心信源。信息时代，所谓大国，以及软实力，拥有一个国际媒体组合也应该是大国的标配，利大于弊。<sup>②</sup>

传统意义上的“新闻现场”无法涉足，加上马方的新闻发布严重滞后，从而使得主动进行信息挖掘成为媒体“突围”的不二之选。尽管新华社等国内媒体在获取独家新闻方面也有不俗的表现，但在数据挖掘方面要大大落后于国外媒体。<sup>③</sup>

① 马少华：《无法到达的新闻现场》，2014 年 3 月 18 日，见 <http://dajia.qq.com/blog/338631007998481.html>

② 罗昌平：《威权陷阱与马来戈壁》，2014 年 3 月 15 日，见 <http://t.qq.com/p/t/233488036514795>

③ 王君超：《马航报道三问》，《新闻战线》2014 年第 5 期。

为什么中国记者在海外报道的表现不尽如人意？为什么各地媒体不采用通讯社的报道而要自己派出记者？中国新闻媒体派出记者空降海外的目的及意义何在？在海外报道的新闻现场，各类媒体的记者们遭遇哪些困境？这种报道模式和生产过程存在什么问题？探讨上述问题应当首先了解国际新闻报道在全球和中国的发展历程与变化趋势。

## 国际新闻的发展演变

跨国跨文化报道是国际新闻的重要组成部分，国际新闻的内涵在全球化语境下正发生质的演变。第一类演变是国内新闻与国际新闻分类标准与形态的演变。传统国际新闻主要以民族—国家（nation-state）的地域界限为划分标准，在某国境内发生的新闻为国内新闻，境外发生则称为国际新闻。此划分标准导致国内新闻与国际新闻对于每个国家或地区的内涵不尽相同，各国都以本国为标准区分国内与国际新闻，同一新闻对于某国而言是国内新闻，对于其他国家则是国际新闻，每条新闻同时具有国内和国际新闻两种属性，必然存在边界模糊和双重属性的问题。随着全球化发展不断深入，新闻报道进入全球化时代，呈现出“球土化”（从全球到本土 from global to local）和“土球化”（从本土到全球 from local to global）的双向互动与融合趋势。新闻球土化（glocalization）趋势主要表现在国际新闻报道的本土化、国内化倾向，而土球化（loglocalization）趋势体现于国内新闻的全球化、国际化倾向。两种趋势并行，原本与本国无关的国际报道增加了国内化的视角与关联，原本没有国际因素的国内报道被赋予了全球的视野与角度。

随着新闻“全球”与“本土”双向互动与融合的发展，传统意义上“国内”与“国际”新闻的地域界限逐渐模糊，新闻生产过程的全球化导致一则新闻的采写跨越不同国家，同时具备国内与国际的角度与视野，形成国内与国际的传播效果与影响力。在此意义上，传统标准已很难反映国际新闻与国内新闻相互渗透的现状，新闻实践需要新的标准以

反映国际新闻报道生产过程全球化的演变。新闻全球化语境下，界定标准不再是新闻发生地的地域界限，而以新闻生产过程是否跨国作为分类标准。凡是新闻采访报道过程跨越国界可称作国际新闻，反之则为国内新闻。

本书对国际新闻的界定将依据这种标准，在此标准下跨国生产的新闻报道可细分为以下三种子类别：第一种为“本土化”的国际新闻，即在国外新闻事件中增加与国内相关的元素和视角；第二种是“国际化”的本土新闻，即国内新闻议题的跨国生产，为国内报道增加国际的视野与角度；第三种为“去本土化”的国际新闻，在报道国外新闻事件时不关联国内视角，淡化本土倾向性。上述分类近似于学者欧纳森（Olausson）在归纳国际新闻“国内化”和“本土化”的三种模式中所区分的内向国内化、外向国内化和反向国内化模式<sup>①</sup>。内向国内化对应本土化的国际新闻，外向国内化对应国际化的本土新闻，反向国内化则对应去本土化的国际新闻。

第二类演变是国际新闻从垄断到多样的演变。国际新闻是国家经济、政治与文化影响力的反映，国际新闻流动（international news flow）研究中的中心—边缘（core—peripheral）理论正是依据对国际新闻的垄断程度将各国区分为“中心国家”和“边缘国家”，中心国家垄断了大部分国际新闻，边缘国家与半边缘国家对全球国际新闻的产出与影响微弱<sup>②</sup>。这种垄断导致国际新闻出现以少数国家为中心的新闻选择标准与内容偏向，国际新闻垄断与偏向转变的内、外诱因分别来自世界政治、经济与文化权力与影响力格局的改变，以及对新闻产业和国际报道的规划与投入。在这种动态变化中，一些原本处于国际新闻“边缘”

<sup>①</sup> Olausson U., “The diversified nature of ‘domesticated’ news discourse: The case of climate change in national news media”. *Journalism Studies*, Vol. 15, No. 6, 2013, pp711—725.

<sup>②</sup> Galtung J., “Global Glasnost: Toward a New World Information and Communication Order?” Cresskill, NJ: Hampton Press. 1992.

或“半边缘”地位的发展中国家或转型社会，例如卡塔尔、俄罗斯、中国，国际新闻流动与报道影响力崭露头角，虽然尚未撼动原有“中心”国家的地位，但在垄断和偏向中呈现不同的声音和视角，推动国际新闻从垄断到多样的演变。

除了国家力量驱动的国际新闻流动与偏向改变，国际新闻多样性演变的另一种动力来自非政府、非媒体、非营利性组织或个人的国际报道尝试。边缘或半边缘国家的发展在一定程度上稀释了原有中心国家的垄断程度，但由政府主导的国际报道存在国家主义的意识形态偏向，研究者们认为国际新闻旨在维护一国海外利益，比国内新闻报道更难做到独立、客观和公正<sup>①</sup>。这意味着“边缘国家”政府驱动的国际报道虽然促进了国际新闻选择与来源的多样化，但其内容偏向仍有先天制约。在对国际新闻内容偏向的诟病中，新的国际报道模式开始出现和发展。

新国际报道尝试包括如下几种类型：第一种是公民的国际报道实践，以个体身份参与新闻制作过程，参与方式包括提供原始新闻素材、自愿协助媒体记者工作、翻译整理、独立制作等，如美国前副总统戈尔制作的环保调查报告《不可忽视的真相》即属此类。通过互联网或移动终端平台为媒体或自媒体提供跨国报道素材的“用户生产内容”（UGC）模式也属于这类尝试。第二种由非政府、非媒体或非营利性组织驱动进行国际报道，一些组织按照特定标准选择合适的职业记者、自由撰稿人、新闻专业学生或其他背景的公民个体，提供资金和其他帮助完成国际报道。这种报道模式一部分具有明确要求、指向或诉求，一部分则没有具体诉求。例如，一个基金组织为新闻专业学生提供奖学金，资助他们一年或两年游历被现有国际新闻忽视或遮蔽的边缘国家，鼓励

<sup>①</sup> Sreberny—Mohammadi A., “How US media covers the world”. in Downing J., Mohammadi A, Sreberny—Mohammadi A (eds) *Questioning the Media: A Critical Introduction*. London: Sage, 1995, pp296—307.

Pedelty M., *War Stories: The Culture of Foreign Correspondents*. New York: Routledge, 1995.

学生在充分了解该国文化与社会背景的前提下去发现题材及采访报道，但对其报道选题、内容和数量并没有明确限定和要求<sup>①</sup>。一些组织多由基金会赞助设立国际报道项目，当主流媒体缩减国际报道时，这些项目支持海外报道继续发展。例如伦敦的“战争与和平报道研究院”，关注精英媒体忽视地区的报道，协助培训记者，资助自由撰稿人旅行和研究，并帮助这些国际报道通过主流媒体刊发。国际报道项目还资助美国记者在地区冲突的前、后阶段，而不是在冲突发生时奔赴发展中地区，报道主流媒体忽略的议题，通过报道预警当地的冲突可能性<sup>②</sup>。

第三种新国际报道模式是社会组织或非营利性组织直接参与国际报道实践。一些公民团体或组织针对国际新闻的同质化和倾向性问题，试图推动跨国报道的多元化、多样性发展，通过全球各地同道者的志愿行动参与跨国报道。例如，成立于 2004 年的“全球声音”志愿组织 (Global Voices)，联合世界各地社交媒体中的博客作者，实时翻译各国新闻及网络论坛中的报道，为新闻事件提供多国、多文化、多角度的呈现和解读。而主要由海外中国留学生组成的“译言”团队，吸引了为数众多的中国志愿者参与翻译世界主流精英媒体的国际报道，让国内受众了解更多的国际媒体报道。一些获得资助的非营利性国际报道网站，通过搭建媒体记者与各国专家的合作与交流平台，专注国际新闻的分析评论与解释性报道，通过特定网站发布并允许传统媒体免费转载使用。始于澳大利亚的“对话” (The Conversation) 网站就是这种模式的尝试平台，目前该网站已在英国、美国和非洲等地建立分支，提供不同区域的解释性国际新闻报道。无论是公民个人、志愿团体还是其他社会组织参

① Hamilton. M. J. , “Foreign Correspondence: one age ends, another begins” . in Clarke J. , Bromley M. (eds), *International News in the Digital Age.* , New York: Routhledge, 2012, pp211—221.

② Otto F. , Meyer C. O. , “Missing the story? Changes in foreign news reporting and their implications for conflict prevention” .*Media, War & Conflict* , Vol. 5, No. 3, 2012, pp205—221.

与或资助的国际报道实践，都试图通过自主设置被主流新闻媒体忽视的国际报道议题，或培养独立客观的国际报道从业者，呈现新闻议题的多重视角，探索更多样化的国际新闻。这些形态与尝试尚在起步阶段，却成为推动国际新闻在选择与内容方面从垄断到多样化的重要力量。

第三类演变是国际新闻的制约因素从政治到商业化影响的演变。在冲突、战争、冷战、反恐等非和平时期与社会非常状态下，国际新闻常常成为冲突各方的宣传工具或信息战手段，国家安全、国家利益与国际关系等因素成为影响国际新闻的主要因素<sup>①</sup>。9·11后美国媒体曾集体反思新闻报道中爱国主义、国家利益与国家安全等政治诉求的偏向影响了新闻的客观中立。在冲突与战争时期，国际新闻更容易因冲突各方的信息诉求而成为代表各方利益的“罗生门”，偏离新闻报道的独立、客观与中立。政治因素对国际新闻的影响不仅存在于社会非常时期，在以和平与发展为主调的时期，不同研究表明：国际新闻为一个国家的海外利益与关系服务，而海外利益与关系即使在和平时期也处在恒久的变化和博弈之中。因此，总体而言，政治因素对国际新闻的影响比对国内新闻更大<sup>②</sup>。

二战以后全球进入相对稳定时期，世界局势的主线是和平与发展，传媒产业在稳定带来的飞速发展中经历了全球化的竞争与经营压力，也

<sup>①</sup> Nossek H., "Our News and their News: The Role of National Identity in the Coverage of Foreign News", *Journalism*. Vol. 5, No. 3, 2004, pp 343—368.

Lee C. C., Yang J., "Foreign news and national interest: Comparing U. S. and Japanese coverage of a Chinese student movement", *International Communication Gazette*. Vol. 56, No. 1, 1996, pp1—18.

<sup>②</sup> Sreberny—Mohammadi A., "How US media covers the world". in Downing J., Mohammadi A Sreberny — Mohammadi A (eds) *Questioning the Media: A Critical Introduction*. London: Sage, 1995, pp296—307.

Pedelty M., *War Stories: The Culture of Foreign Correspondents.*, New York: Routledge, 1995.

Skurnik W. A. E., "A new look at foreign news coverage: External dependence or national interests?" *African Studies Review*, Vol. 24, No1, 1981, pp 99—112.

遭遇新媒体技术对传统传媒产业的冲击与挑战，使许多传统新闻机构面临经营与生存危机，传媒业转型成为当代新闻产业最迫在眉睫的压力与难题。在全球传媒产业都在谋求转型以应对生存危机的生态下，商业化因素逐渐取代政治因素对传媒产业产生重要影响。商业化影响表现在新闻机构对成本的压缩，对受众、市场、媒体所有者与广告商的迎合。在国际新闻报道领域，商业影响体现在新闻机构大幅缩减驻外记者，关闭海外记者站以压缩成本；增加空降记者，减少报道投入与规模；迎合本地受众与市场导致国际新闻的“国内化”倾向，国际报道愈发强调“本土化”的视角与关联，内容取舍与偏向都受到国内受众的兴趣与偏好影响。

上述三类国际新闻的发展演变趋势会对全球范围内的国际报道带来何种问题？在 2008 年为 TED 准备的演讲《关于新闻的新闻》(News about News) 中，美国国际公共广播 (Public Radio International) 首席执行官米勒女士 (Alisa Miller) 使用可视化数据呈现了国际新闻的一系列问题：新闻机构将国外通讯分社数量削减一半；本地电视新闻中只有 12% 是国际新闻；皮尤研究中心和哥伦比亚新闻学院分析发现谷歌 (Google) 新闻首页上的 14000 条报道其实是在重复 24 条新闻；同样，一份有关互联网内容的研究表明，美国新闻机构报道的世界新闻在重复美联社和路透社的报道；在米勒女士统计当月的美国新闻中，美国新闻占 79%，其余的 21% 均为有关伊拉克的新闻，其他国家的新闻很少。俄罗斯、中国和印度的新闻仅占 1%。但与此同时，调查数据显示，密切关注世界新闻的美国受众比例已上升至 50%，受众对国际新闻关注度随着全球化程度的深入呈现增长趋势。米勒在演讲中提到，美国媒体报道国际新闻的问题包括报道量不足、本土中心主义、同质化等<sup>①</sup>。

<sup>①</sup> Miller. A., How the News Distorts Our Worldview, 2008 年 3 月, 见 [http://www.ted.com/talks/alisa\\_miller\\_shares\\_the\\_news\\_about\\_the\\_news?language=zh-tw](http://www.ted.com/talks/alisa_miller_shares_the_news_about_the_news?language=zh-tw).

全球国际新闻发展演变的现状可总结为如下几点：首先，新技术给传统媒体带来经营压力与生存危机，促使媒体向本土化、商业化转向。传统媒体的国际新闻报道量与驻外记者人数呈削减态势，国际新闻被国际通讯社主导的局面更加显著。其次，部分发展中国家或转型国家在经济发展刺激下，国际新闻逆势增长，但无论是规模或影响力，全球国际新闻仍被“中心国家”的媒体所主导。第三，现有国际新闻与跨国报道因其文化中心主义、同质化、缺乏多元化和多样性被诟病。国际新闻内化政府政治外交议程、国内化与本土化偏向明显，比国内新闻的专业主义程度更弱<sup>①</sup>。第四，传统新闻报道模式依旧主导国际新闻生产，但新的国际新闻理念与实践不断涌现，例如冲突敏感型报道（conflict-sensitive reporting）、和平新闻主义（peace journalism）等。中国地方媒体试图突破限制而派出记者进行跨国采访报道，也是本土新闻媒体应对全球化挑战的一种新尝试。

## 中国的国际报道与从业记者

在全球国际新闻的发展语境下，中国媒体的国际新闻报道又呈现其个性化特征与独特的本土生态，经历了从国家到地方、从常驻到空降的转变。中国媒体国际报道的供稿来源主要包括以下三部分：国外媒体（外国通讯社及其他外国媒体）、新华社、国内其他媒体。按照惯例，国家级的主流媒体和部分地方的大报大台在一些国家设有记者站，以自采和编译稿件为主，其他媒体刊发国际新闻需用新华社供稿。因此，从理论上讲，除了部分媒体依靠自己的驻外记者采写或编译跨国报道外，新华社报道是其他中国媒体的最主要来源。但实际上一些媒体尝试突破这一惯例，通过编译外国通讯社与外国媒体的新闻，或派出空降记者进行

<sup>①</sup> Nossek H., “Our News and their News: The Role of National Identity in the Coverage of Foreign News” . *Journalism*, Vol. 5, No. 3, 2004, pp 343—368.

跨国采访报道等方式，生产差异化的国际新闻以应对越来越激烈的行业竞争。这种尝试是中国媒体突破局限，在制约与压力形成张力的媒介环境中进行突破的一种尝试。对中国地方报纸的国际新闻研究发现，面对传媒产业变革，中国地方性报纸逐渐实行一种对策性战略，在不违反政策规制前提下追求减低成本和提升回报。20世纪90年代前大部分地方报纸的国际新闻均使用新华社稿件，后来一些媒体开始补充其他国际新闻来源，包括编译、时评和空降记者报道。大部分地方报纸没有驻外记者，就与国外华文报纸合作推出国际版本，报社国际部的作用是尽量本地化新闻内容。虽然进行这些尝试，但大部分报纸仍主要依赖新华社和其他几家国家级媒体。<sup>①</sup> 大量地方媒体使用新华社等中央级媒体的自采稿件，同时适当根据新闻的接近性或趣味性派出记者进行采访，尝试自主报道国际新闻<sup>②</sup>。

编译外电的方式因其成本低廉且来源丰富被不少媒体采用，但也存在两大风险：其一为版权问题，多数媒体（尤其是地方性媒体）编译国际通讯社或外国媒体的新闻并非付费购买专稿，而是通常采用编辑+翻译的方式整合为“综合（编译）报道”，但仍存在侵权风险；其二为违规风险，外电与外媒的新闻框架与偏向可能与新华社报道相异，编辑在处理时如果忽略这种差异或冲突，就可能承担违反规定的责任，一些地方媒体曾发生过因编译国际新闻而触发违规的事件。为了规避风险采取迂回战术，一些编辑在互联网上选好英文新闻素材，然后发给新华社编译，最后再以新华社的名义刊登，通过新华社“过一道手”可以提高稿件的“安全性”<sup>③</sup>。临时派出空降记者进行跨国报道解决了第一种方式的版权问题，降低了编译新闻的违规风险，但其自身存在另外两种问

<sup>①</sup> Song Y. Y., Chang T. K., “The news and local production of the global: Regional press revisited in post-WTO China”, *International Communication Gazette*, Vol. 75, No. 7, 2013, pp 619—635.

<sup>②</sup> 周庆安：《中国国际新闻报道的趋势与转型》，《新闻与写作》2011年第3期。

<sup>③</sup> 刘小彪：《京沪穗宁报纸国际新闻报道现状研究》，《新闻实践》2009年第3期。

题：其一为成本压力，跨国采访报道预算较高，并非每家媒体都具备出国采访的经济实力和充足预算；其二是空降记者跨国报道突破了地方媒体使用新华社稿件的惯例，存在被限制或禁止的可能性。

两种尝试都存在不同程度的风险，仍有不少媒体进行尝试。社会转型导致传媒与新闻生态的转变，最终催生媒体实践的突破与变化。从社会进程来看，全球化发展使各国各文化的沟通融合不断加强，中国经济发展意味着全球化卷入程度不断深化，公众对于全球信息的需求不断增长，市场对于国际报道的需求稳步加强。从中国新闻生态来看，传媒体制变革使中国媒体的新闻产品具有宣传与信息的双重属性，传媒产业一直在制度制约与尝试突破的博弈中转型、探索与进退，这种“限制”与“突围”式的实践体现在传媒发展的方方面面。

在国际新闻报道实践中，制度限制导致新闻同质化，使其竞争力减弱，在市场需求和竞争的驱动力下，媒体开始寻求突破同质化的路径，通过博弈与突围规避信息单一化，使国际新闻报道成为新的竞争增长点。媒体、政府与市场三种力量互相推拉的结果导致媒体在商业压力下，通过编译外电与派出空降记者的方式，突破新华社供稿的限制，赢得市场竞争。这种突破虽然存在一定风险，但仍有发展空间，越来越多的媒体开始尝试拓展国际报道领域，通过编译外电与派出空降记者的方式自主制作跨国报道，生产差异化、特色化的国际报道，使之逐渐成为一种常规实践。

在上述国际新闻的本土生态下，从 20 世纪 90 年代开始，中国媒体外派记者空降海外现场始于地方媒体，北京与广东媒体率先派出记者进行跨国报道，奔赴境外新闻现场已不再是主要国家级媒体的专利。市场化媒体、地方性媒体、行业化媒体与网络媒体各自加入跨国采访报道的行列。对于大部分中国媒体而言，跨国采访报道还是正在起步的新实践，没有明确针对某些媒体的准入限制，因而参与国际报道的媒体形态呈现多样性。根据既有研究、问卷和访谈的结果，这种多样性中又呈现出某些特点：其一，地方媒体跨国报道发展不均衡，地域差别显著。总

体而言，京、沪、穗三地媒体的国际新闻报道水平在国内地方媒体中居于领先地位<sup>①</sup>，属于空降跨国报道地方媒体第一梯队；成都、湖南、陕西、江苏等地市场化媒体发展较好的地区属于第二梯队，其他地方媒体则属于较少或没有任何空降跨国报道的第三梯队。其二，网络媒体发展迅速，在马航失联、足球世界杯赛等重要跨国采访报道中，腾讯、新浪、网易等网络媒体组织投入报道的规模和装备，给传统媒体的记者们留下深刻印象。CPJ025号受访记者提到：“我们报社就派了两个人去报道世界杯，每天写稿写得要死，腾讯花两亿预算去做世界杯，建了自己专用的采访间和工作室，有实力付费请到球星做专访。”CPJ020号受访记者也谈到了腾讯对跨国体育报道的重视：“在体育报道方面，近来最猛的创新是腾讯，除了成立捷报联盟外，这次还组织了70多人的好几个团队进驻巴西各城市，而且都有自己的工作室，以视频和策划见长。传统媒体的精英都去了网络做管理层，所以他们的策划真是全方位很棒，只不过现在网媒的记者还相对比较年轻，但经过历练他们成长后，传统媒体可能根本没办法和他们竞争。”CPJ029号受访记者对网络媒体在娱乐新闻跨国采访方面的投入也表达了羡慕之意：“我们出国去采访电影节主要只去戛纳和威尼斯，网络媒体去得多，新浪啊，时光网啊，他们都是组织团队去，去格莱美，奥斯卡都去。”

## “空降”海外报道的新闻实践

中国媒体，尤其是地方媒体派出记者进行跨国采访报道的目的何在？空降记者报道国际新闻有无必要？从全球范围来看，跨国报道主要由国际通讯社提供，部分具有国际影响力的精英媒体或国家媒体会派出驻外记者或空降记者进行跨国报道，但一个国家的地方性、区域性媒体较少投入成本不菲的跨国报道。传统媒体在新技术冲击下面临转型压力

<sup>①</sup> 刘小彪：《京沪穗宁报纸国际新闻报道现状研究》，《新闻实践》2009年第3期。